

**San Juan Unified School District**  
**English Learner & Multicultural Education**  
**DELAC Meeting Minutes**  
**December 20, 2018**

مديرية تربية San Juan للمدارس الموحدة

محضر اجتماع الـ DELAC

20 كانون الأول، 2018

لقد تم الدعوى لبدء الاجتماع في الساعة 9:13 صباحاً من قبل رئيس اللجنة. Ghazi Alsajri.

دعت المشاركة في رئاسة اللجنة السيدة Phromlak Sakpichaimongkol الى المقدمات.

الحضور: Michael Avim, Elisa Rojas, Rosa Reyes, Martha C., Olena K., Brenda Gonzalez, Janet Pacheco, Ghazi Alsajri, Mohammad Parsa, Ahmed Harnal, Hamida Shirzad, Gabriela Chavez, Ali Alazawi, Thomas Nelson, Dora Duenas, Phromlak Sakpichaimongkol, Hyejung Chon, Brenda Samayoa, Qasem Baheer, Linda Ruiz, Yalda Kabiri, Freba Timory, Angeles Alvarez, Sabzinah Mahoodi, Safiullah Miakhil, Mohammad Rafi

الكادر: Mary Nolan, Martha Quadros, Amy Breault, Roberta Humphreys, Roxann Higgins, Hazur Sanchez, Ahmed Safi, Suha Salman, Hilda Khairallah, Valentina Panasyuk, Vanessa Reyes, Edith Gonzalez, Elvira Alonso, Ardasher Benham, Jan Haro, Claudia Gaona, Reham Nawar, Wanda Shironaka

تم الطلب من الأعضاء بمراجعة محضر اجتماع 15 تشرين الثاني. قامت Elisa Rojas بالإشارة على موافقتها على محضر الاجتماع. قامت Angeles Alvarez بالتأييد ذلك وتم المصادقة على محضر الاجتماع.

قامت Martha Quadros بمراجعة جدول الأعمال والبنود الأخرى في مجموعة أوراق الاجتماع. بدأت السيدة Quadros والسيدة Sakpichaimongkol بمراجعة منشور معلومات الـ Cash For College للأعضاء.

قامت السيدة Quadros بتقديم لوحة المتابعة المدرسية في كاليفورنيا. كانت أجهزة الكمبيوتر الـ Chromebooks متاحة لأولياء الأمور وقامت السيدة Quadros بعرض توضيحي خطوة بخطوة حول عملية تسجيل الدخول معهم، وتوجيههم الى صفحة لوحة المتابعة المدرسية التابعة لمديرية تربية San Juan للمدارس الموحدة. تظهر الرسومات البيانية أين تقع مديرية التربية بشكل عام في التغيب عن المدرسة ومعدل الفصل من المدرسة وتقدم متعلم اللغة الإنكليزية ومعدل التخرج وأداء أدب اللغة الإنكليزية وأداء الرياضيات. تم مساعدة أولياء الأمور من قبل الموظفين في تصفح الموقع.

أعربت أحد أولياء الأمور عن قلقها من أن معلم طفلها لا يساعد طفلها، أعربت السيدة Quadros عن إدراكها أنه في بعض الأحيان قد لا يشعر الطالب بالارتباط، مما يؤثر على الدرجات. وشددت على أن من المهم لنا أن نسمع هذه الشواغل، القيام بذلك يدفع قدرتنا على إيجاد الحلول. هناك وسائل حيث يمكن لأولياء الأمور القيام بالمشاركة في شواغلهم: كل مدرسة لديها 21 طالباً أو أكثر متعلم اللغة الإنكليزية يكون لديها ELAC (اللجنة الاستشارية لمتعلمي اللغة الإنكليزية) حيث يمكن لأولياء الأمور التعبير عن شواغلهم، مجلس المدرسة هو أيضاً وسيلة متاحة. وتم تشجيع أولياء الأمور أيضاً على القيام بتحديد موعد مع مدرس أطفالهم لإبلاغه بشواغلهم المحددة. عند التواصل مع المدرس، قم بمعرفة أفضل طريقة للتواصل معه/معها: إما عبر الهاتف أو بشكل شخصي أو عن طريق البريد الإلكتروني. شاركت إحدى أولياء الأمور بأن أسرتها انتقلت الى هنا من ولاية أخرى، والمنهج الأكاديمي هنا مختلف جداً وأكثر صعوبة على طفلها. وشاركت بأن مدير المدرسة قد وعد بعقد اجتماع والذي لم يتحقق أبداً، وأرادت معرفة كيفية الحصول على المزيد من المساعدة والدعم. شجعت السيدة Quadros ولي الأمر على الاستمرار بالتواصل مع المدرسة والحفاظ على سجل بهذا التواصل الى حتى أن يتم معالجة شواغلها. إنها مسؤولة مشتركة بين موظفي المدرسة وأولياء الأمور. من المهم عدم الاستسلام. غالباً ما يكون لدى المعلمين 30 طالباً على الأقل، لذا من المهم القيام بتحديد موعد.

سأل أحد أولياء الأمور كيف يتم تقييم المعلمين، وأنه يشعر بأن ليس جميع المعلمين يلبون المتطلبات/الاحتياجات الأساسية لطلابهم، وكيف يتم تقييم المعلمين؟ أجابت Wanda Shironaka بأنه يتم تقييم الطلبة وليس المعلمين. يتم استخدام تقييم داخلي للمدرسة أيضًا. سأل غازي الصجري عن الإجراءات التصحيحية. وأجابت السيدة Quadros بأن الأدوات ليست عقابية ولكنها داعمة. يخضع المعلمون للتدريب الدائم (على سبيل المثال الـ SPG - System of Professional Growth نظام النمو المهني). أشارت السيدة Shironaka إلى أن جودة التدريس خارجة عن سيطرتنا - يتم قياس التقدم من خلال التقييم. وأضافت السيدة Quadros أنه في حالة عدم تحفيز الطالب الفردي للمحاولة، فإنه سوف يظهر في نتائج التقييم.

وكان هناك المزيد من المراجعة للمعلومات المقدمة في لوحة المتابعة المدرسية. تم توجيه أولياء الأمور للعثور على مدارسهم الفردية حتى يتمكنوا من مراجعة بيانات أداء مدرستهم. شاركت السيدة Quadros أننا سوف نقوم بالتحديث عن المزيد من التفاصيل حول بيانات مديرية التربية في اجتماع الـ DELAC المقبل. وأضافت السيدة Wanda Shironaka بأن النسخة الإسبانية من لوحة المتابعة متوفرة، وانهم يدعون إلى إضافة المزيد من اللغات. وقامت بتوجيه أولياء الأمور إلى مدارسهم الفردية على الموقع الإلكتروني لـ SJUSD، والنقر على الـ Single Plan for Student Achievement (الخطة الواحدة للتصنيف الأكاديمي للطلاب) (يتم تغيير الاسم إلى School Plan for Student Achievement وهي خطة المدرسة للتصنيف الأكاديمي للطلاب)، ثم النقر على السنة الحالية وسيتم تحميل التقرير. وقامت السيدة Shironaka بأخذهم إلى صفحة وهي عينة من تقرير والذي يوضح بيانات نتائج اختبارات CAASPP و CELDT (العام القادم سوف تكون نتائج اختبار الـ ELPAC). وأكدت مجددًا بأن سنة واحدة فقط من بيانات اختبار الـ ELPAC متوفرة). وتشمل بيانات التقييم المحلي المشاركة الأكاديمية المقاسة عبر بيانات الفصل من المدرسة ونتائج استطلاع رأي المدرسة. شجعت السيدة Shironaka أولياء الأمور على إكمال استطلاع الرأي في فصل الربيع، هذا أيضًا يحقق النتائج. الترجمة متاحة يرجى القيام بطلب المساعدة إذا لزم الأمر، لذلك نحن كمديرية تربية سوف نعرف أين الحاجة لمعظم المساعدة. ويتم تناول هدفين رئيسيين في هذه الاستطلاعات: الأكاديمية، والمناخ المدرسي والمسائل التي تتعلق في الجانب الاجتماعي/العاطفي). تتلقى كل مدرسة أموال الـ LCFF لمعالجة هذه الأهداف. قامت السيدة Quadros بمراجعة سياسة هيئة التربية والتعليم 6174 - التعليم لمتعلمي اللغة الإنكليزية. يتم تحديث هذه السياسة لتعكس سياسة الولاية بما في ذلك التحديد والتقييم، وبرامج اكتساب اللغة، وإعادة التصنيف، واللجان الاستشارية، واللجان الاستشارية للرقابة المحلية (LCAP). وشجعت أولياء الأمور على حضور اجتماع هيئة التربية والتعليم في 8 كانون الثاني الساعة 6:30 مساءً، حيث سيتم مراجعة هذه السياسة والتصويت عليها.

أعلنت السيدة Quadros أنه من أجل زيادة مشاركة أولياء الأمور، سوف يقوم أولياء الأمور بالحصول على تذكرة لكل اجتماع يحضره، وسيتم سحب جوائز صغيرة في نهاية كل اجتماع. تم منح جائزتين صغيرتين.

طلبت السيدة Quadros من أولياء الأمور أن يقوموا بملء التقييم قبل مغادرتهم.

تم إنهاء الاجتماع في الساعة 11 صباحًا.